



Prot. Nr. 11.5/ 21.02/ 710599

Bozen/Bolzano, 22. Dez. 2011

Bearbeitet von/redatto da:  
Evelyn Aichner  
Tel: 0471/412576  
Evelyn.aichner@provinz.bz.it**Kode der Ausschreibung:**  
"EV - Photovoltaik"93/11**Bauvorhaben:** Ausführungsplanung und Ausführung folgender Arbeiten: Installation von Nr. 12 Photovoltaikanlage auf Gebäude im Besitz der Autonomen Provinz Bozen**Mitteilung Richtigstellung V**  
Punkt 4.7 Energiezähler - Besondere  
Vergabebedingungen

Für die im Betreff genannte Vergabe teilen wir hiermit folgende Änderungen mit:

In der Anlage übermitteln wir Ihnen die „Besonderen Vergabebedingungen – II Version“, wobei die Präzisierungen unter **Punkt 4.7 Energiezähler** richtig gestellt wurden.

## 2.12.3 Planerische Verbesserungen

**a) Sicherheitsmaßnahmen Anlage**Es müssen die planerischen Verbesserungen in Bezug auf die Sicherheit angegeben werden. Diese Beschreibung muss aus **höchstens 2 beschreibende Ordner** (A4-Format, einseitig beschrieben, Schriftgröße min. 10, und max. 50 Zeilen pro Seite) bestehen.

Installierte Leistung: Die allfälligen planerischen Verbesserungen, welche eine Steigerung der installierten Leistung je nach Fläche jedes einzelnen Gebäudes erlauben, angeben.

**b) Zugänglichkeit Anlage**Es müssen die Maßnahmen angegeben werden, welche die höchste Zugänglichkeit zur Anlage garantieren. Diese Beschreibung muss aus **höchstens 2 beschreibende Ordner** (A4-Format, einseitig beschrieben, Schriftgröße min. 10, und max. 50 Zeilen pro Seite) bestehen.Trasmissione mediante portale telematico  
Übermittlung mittels telematischen Portal**AN ALLE BIETER****A TUTTI GLI OFFERENTI****Codice della gara:**  
"EV - Photovoltaik"93/11**Opera:** progettazione esecutiva ed esecuzione dei seguenti lavori: Installazione di n. 12 Impianti fotovoltaici su edifici di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano.**Comunicazione rettifica V**  
Punto 4.7 Contatori di energia - Capitolato  
prestazionale

Per la gara in oggetto con la presente comunichiamo la seguenti modifiche:

In allegato inoltriamo il "Capitolato prestazionale – II versione", in quanto le precisazioni al **punto 4.7 Contatori di energia** sono state rettificare.

## 2.12.3 Migliorie progettuali

**b) misure di sicurezza sull'impianto**Indicare le possibili migliorie progettuali in materia di sicurezza. Tale descrizione dovrà essere contenuta in **massimo 2 cartelle descrittive** (formato A4 con scrittura solo fronte, carattere minimo dimensione 10 e righe per foglio massimo 50).

Potenza Installata: Indicare eventuali migliorie progettuali che consentano un aumento della potenza installata compatibilmente con la superficie di ogni singolo edificio

**b) accessibilità impianto**indicare le misure per avere la massima accessibilità impianto. Tale descrizione dovrà essere contenuta in **massimo 2 cartelle descrittive** (formato A4 con scrittura solo fronte, carattere minimo dimensione 10 e righe per foglio massimo 50).



Sämtliche, im „Umschlag B – Technisches Angebot“ enthaltenen Unterlagen müssen sowohl auf Papier als auf Datenträger (CD Rom) übergeben werden.

**Inhaltlich müssen die Unterlagen auf Datenträger mit jenen auf Papier identisch sein.**

Als Anlage übermitteln wir 1 zusätzliche Datei in Bezug auf das Institut für Tierseuchenbekämpfung (im DWG Format), als Dokumentation zur Einsicht.

Mit freundlichen Grüßen

Inoltre, tutti i documenti di cui alla **“busta B - Offerta tecnica”**, devono essere presentati oltre che su supporto cartaceo anche su supporto informatico (CD Rom).

**I documenti contenuti su supporto informatico devono corrispondere esattamente alla copia cartacea.**

In allegato trasmettiamo 1 ulteriore file relativo all'Istituto polifunzionale Zooprofilattico (in formato DWG), come documentazione in visione.

Distinti saluti

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tengler'.

Dr. Georg Tengler